

Caesar beschreibt, wie sich seine Soldaten in seiner Abwesenheit gegen einen massiven Angriff der Nervier auf das römische Lager wehren mussten. Dieser Tag, so Caesar, war bei weitem der härteste für die römischen Truppen. Da unterbricht Caesar die dramatische Schilderung und wendet den Blick auf zwei Centurionen:

Erant in ea legione fortissimi viri, centuriones, qui primis¹ ordinibus¹ appropinquarent¹, Titus Pullo et Lucius Vorenus. Hi perpetuas² inter se controversias² habebant, quinquam³ anteferebantur⁴, omnibusque annis⁵ de loco summo simultatibus⁶ contendebant. Ex his Pullo, cum acerrime ad munitiones⁷ pugnaretur, „Quid dubitas," inquit, „Vorene?

- 5 Aut quem locum tuae virtutis probandae expectas? Hic dies de nostris controversiis² iudicabit." Haec cum dixisset, procedit⁸ extra⁸ munitiones⁷.

Ohne Zögern greift Pullo die Feinde an. Vorenus folgt ihm, weil er nicht als feige dastehen will. Kurze Zeit danach gerät Pullo in Bedrängnis: Von Feinden umringt steht Pullo wehrlos da.

Succurrit⁹ illi inimicus Vorenus et laboranti¹⁰ subvenit¹⁰. Huic rursus ab hostibus circumvento fert subsidium¹¹ Pullo atque ambo incolumes compluribus interfectis summa cum laude se intra munitiones⁷ recipiunt.

- 10 Sic fortuna¹² in contentione et certamine utrumque versavit¹², ut alter alteri inimicus auxilio salutique esset neque diiudicari¹³ posset, uter¹⁴ utri¹⁴ virtute antefereendus⁴ esse videretur.

1	primis ordinibus appropinquare	vor der Beförderung zum höchsten Rang stehen
2	perpetua controversia (-ae f.)	der ständige Wettstreit
3	qui nam	wer denn?
4	anteferre , -fero, -tuli, -latum	(jemanden) bevorzugen
5	annus , -i m.	<u>hier</u> : das Kriegsjahr
6	simultas , -tatis f.	die Rivalität
7	munitio , -tionis f.	die Befestigung(sanlage)
8	procedere (-cedo, -cessi) extra (mit Akk.)	vorrücken über (etwas) hinaus
9	succurrere , -curro, -curri	zu Hilfe eilen
10	laboranti subvenire (-venio, -veni)	einem Bedrängten zu Hilfe kommen
11	subsidium , -i n.	~ auxilium
12	in contentione et certamine utrumque versare	beide in einem anstrengenden Kampf verändern
13	diiudicare	entscheiden
14	uter , utra, utrum	wer (von beiden)

1. Zeigen Sie, dass Caesar hier eine in sich geschlossene Szene gestaltet hat. Belegen Sie Ihre Ausführungen mit lateinischen Zitaten.
2. Zitieren Sie lateinisch, worum die beiden Centurionen konkurrieren.
3. Arbeiten Sie aus dem lateinischen Text heraus, dass die beiden Centurionen ebenbürtige Rivalen sind. Berücksichtigen Sie sowohl die Wortwahl als auch den Aufbau dieser Episode.
4. Caesar bindet diese Episode in seine *commentarii* (literarisch gestaltete Rechenschaftsberichte an den Senat in Rom) ein. Erläutern Sie, welche Ziele Caesar mit dieser Erzählung verfolgt haben könnte.



Die vorliegende Szene ist das Gegenstück zu einer anderen Szene im 5. Buch „*de bello Gallico*“ (5, 30-37), in der zwei Legaten (Cotta und Sabinus) gegensätzliche Positionen zum weiteren Vorgehen vertreten.

Vergleichen Sie die beiden Szenen. Berücksichtigen Sie dabei vor allem, welche Zielsetzung Caesar mit diesen beiden Szenen konkurrierender Soldaten wohl verfolgt hat.